

**СОЧИНЕНИЯ КОМПОЗИТОРОВ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА
В БИБЛИОТЕКЕ СИМФОНИЧЕСКОГО ОРКЕСТРА
НАЦИОНАЛЬНОЙ ФИЛАРМОНИИ ИМ. С. ЛУНКЕВИЧА**

CREAȚIILE MUZICALE ALE COMPOZITORILOR DIN REPUBLICA MOLDOVA ÎN BIBLIOTECA
ORCHESTREI SIMFONICE A FILARMONICII NAȚIONALE S. LUNCHEVICI

WORKS BY THE COMPOSERS OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA FROM THE LIBRARY
OF THE SYMPHONY ORCHESTRA OF THE S. LUNKEVITCH NATIONAL PHILHARMONIC

ЛАРИСА БАЛАБАН,

конференциар университар, доктор искусствоведения,
Академия музыки, театра и изобразительных искусств

В данной статье подводятся итоги работы автора статьи — участницы проекта АМТНН, — с нотными материалами в библиотеке симфонического оркестра Национальной филармонии им. С. Лункевича. Собрание, преимущественно рукописное, оценивается как коллекция оркестровых партитур национального значения, отражающая творческий процесс в области крупных жанров на протяжении более чем 70 лет. В настоящее время в фонде хранятся сочинения 77 молдавских авторов. В нем представлены жанры инструментальной музыки для оркестра и инструментов соло с оркестром (симфоническая музыка), жанры вокально-инструментальной музыки для солистов, хора и оркестра, а также для голоса и оркестра (вокально-симфоническая музыка), образцы камерно-инструментальной и камерно-вокальной музыки (романсы, песни, циклические сольно-вокальные сочинения), а также жанры сценической музыки (оперы, фрагменты опер и балетов, музыка к спектаклям и фильмам), обработки народных песен и популярных мелодий. Результатом обработки музыкальных материалов собрания стал изданный каталог, принципы строения которого объясняются в статье.

Ключевые слова: композиторы Республики Молдова, композиторское творчество, проект Аннотированный регистр музыкальных сочинений Республики Молдова

În articolul de față sunt descrise rezultatele lucrului autoarei — membră a echipei proiectului АМТАР, cu materialele muzicale din biblioteca orchestrei simfonice a Filarmonicii Naționale „S. Lunchevici”. Fondul format preponderent din manuscrise reprezintă o colecție de partituri orchestrale de importanță națională care reflectă procesul componistic în domeniul genurilor ample pe parcursul perioadei de circa 70 de ani. În prezent aici sunt depozitate lucrări muzicale semnate de 77 compozitori din Republica Moldova. În colecție sunt prezentate genuri de muzică instrumentală pentru orchestră și instrument solo cu orchestra (muzică simfonică și concertantă), genuri de muzică vocal-instrumentală pentru soliști, cor și orchestră simfonică precum și pentru voce și orchestră (muzică vocal-sinfonică), muzică de cameră instrumentală, muzică de cameră vocală (romanțe, creații ciclice, cântece), muzică scenică (opere, fragmente din opere și balet, muzică de teatru și film), prelucrări și aranjamente. În rezultatul procesării materialelor muzicale a fost publicat un catalog. În acest articol sunt explicate principiile de structurare a informației în catalogul menționat.

Cuvinte-cheie: compozitori din Republica Moldova, creația componistică, proiectul Registrul adnotat al creațiilor muzicale din Republica Moldova

The author of this article is a participant in the project of the Academy of Music, Theatre and Arts and describes the results of her work with musical materials in the library of the Symphony Orchestra of the “S. Lunkevitch” National Philharmonic. This Fund containing mainly manuscripts is estimated as a collection of orchestral music of national

importance that reflects the compositional process in large-scale genres during more than 70 years. At present the Fund comprises the works by 77 Moldovan authors. There are genres of instrumental music for orchestra and solo instruments with orchestra (symphonic music), genres of vocal-instrumental music for soloists, chorus and orchestra, for voice and orchestra (vocal-symphonic music), chamber-instrumental music, chamber-vocal music (romances, songs, cyclic solo-vocal compositions) as well as genres of stage music (operas, fragments of operas and ballets, music for plays and films), arrangements of folk songs and melodies. The result of processing the musical materials from the collection became a published catalogue, its structure principles are explained in the article.

Keywords: composers from the Republic of Moldova, compositional creativity, project *The Annotated Registry of the Musical Works of the Republic of Moldova*

В 2011–2014 гг. под руководством доктора искусствоведения Ирины Евгеньевны Чобану-Сухомлин, профессора кафедры *Музыковедения и композиции*, был осуществлен научный проект Академии музыки, театра и изобразительных искусств (координируемый Академией наук Молдовы) под названием *Аннотированный регистр музыкальных сочинений Республики Молдова*. Проект был посвящен сбору, обработке, систематизации информации о музыкальном наследии, а также его изучению, результатом которого стала электронная база полученных данных.

В настоящее время в сфере изучения и сохранения культурных ценностей стали возможными, благодаря развитию информационных технологий, новые способы обработки и представления информации, в числе которых и электронные базы данных, обращение к которым директор проекта И. Чобану-Сухомлин мотивирует «угрожающей ситуацией, сложившейся в области документирования и управления культурно-музыкальным наследием, разбазаривания и утраты оригинальных материалов в отсутствие единого центра, аккумулирующего музыкальную информацию, а также выработанной стратегии ее обработки и распространения»¹. Отсутствие исчерпывающей и общедоступной информации о музыкальных произведениях композиторов Республики Молдова также обуславливает необходимость создания единого публичного реестра.

«При отсутствии в стране единого централизованного депозитария композиторских работ, важную роль в деле сохранения нотных рукописей играют его коллективные обладатели — специализированные библиотеки и закрытые фонды концертных организаций. Собрание партитур и оркестровых материалов библиотеки симфонического оркестра Национальной филармонии им. С. Лункевича можно отнести к коллекциям национального уровня. Здесь не только хранится, но и используется в концертной практике крупная и важная часть творческого наследия профессиональных и самодеятельных композиторов Республики Молдова в виде нотных рукописей. <...> Формирование библиотеки происходило на протяжении XX в., начиная с 40-х годов, и связано с деятельностью симфонического оркестра Национальной филармонии. Музыкальная коллекция отражает его репертуар», — поясняет И. Чобану-Сухомлин в предисловии к изданному в рамках проекта каталогу работ молдавских авторов, принадлежащих фонду симфонического оркестра филармонии [1, с. 10].

Симфонический оркестр Национальной филармонии имени Сергея Лункевича, созданный в 1930 г. в Тирасполе с целью пропаганды музыкального творчества и исполнительского искусства, оказал огромное влияние на весь процесс развития музыкальной культуры Республики Молдова, на ее концертную жизнь. Благодаря оркестру слушатели могли впервые ознакомиться со многими произведениями молдавских композиторов и оценить их достижения.

¹ Propunere de proiect instituțional, 2011–2014.

«И если росту исполнительского мастерства оркестра во многом способствовала его работа над классическим репертуаром, то систематическое обращение к молдавской музыке помогало коллективу поддерживать свое творческое лицо, свой исполнительский профиль. Именно поэтому следует подчеркнуть постоянное сотрудничество коллектива с молдавскими композиторами: первым исполнителем их произведений неизменно был симфонический оркестр Молдавской государственной филармонии и его дирижеры...» — отмечал музыковед З. Столяр [2, с. 93].

Благодаря этому исполнительскому коллективу состоялись премьеры первых в молдавской музыкальной литературе образцов в жанрах инструментального концерта (например, *Концерт для скрипки с оркестром* Шт. Няги, *Концерт для фортепиано с оркестром* Д. Федова), кантаты (*Штефан Великий* и *С нами Ленин, с нами Сталин* Шт. Няги), оратории (*Песнь возрождения* Шт. Няги), симфонии (*Первая симфония* Л. Гурова, *Праздничная симфония* С. Лобеля), первых произведений камерной инструментальной музыки (Н. Пономаренко, Е. Коки и др.), фрагментов первой в Советской Молдавии оперы *Грозван* Д. Гершфельда и др. На протяжении более восьмидесяти лет своей деятельности коллектив подготовил большое количество премьер сочинений молдавских композиторов, многие из них прочно вошли в репертуар оркестра.

Библиотека симфонического оркестра Национальной филармонии является фондом симфонических партитур и оркестровых материалов, среди которых важное место занимают произведения национального музыкального репертуара. Особенностью собрания стали уникальные рукописные экземпляры крупных музыкальных сочинений, созданных композиторами Республики Молдова в советский и постсоветский периоды: 40-е годы XX – первое десятилетие XXI века, и исполненных симфоническим оркестром Молдавской государственной филармонии (ныне — Национальной филармонии им. С. Лункевича).

Собрание располагает нотными материалами, принадлежащими перу большинства авторов, творивших в Кишиневе в указанный период; в том числе, таких как Ион Алдя-Теодорович (1954–1992), Шико Аранов (Аранович) (1905–1969), Владимир Барончук (1911–1979), Владимир Беляев (1955), Владимир Биткин (1947), Василий Боз (1919–1978), Георгий Борш (1898–1984), Серафим Бузилэ (1937–1998), Влад Бурля (1957), Александр Васечкин (1926), Валентин Вилинчук (1925–1997), Ефрем (Фроим) Вышкауцан (1915–?), Дмитрий Георгицэ (1917–1987), Альфред Гершфельд (1937), Григорий Гершфельд (1883–1966), Давид Гершфельд (1911–2005), Лауренциу Гондю (1968), Леонид Гуров (1910–1993), Евгений Дога (1937), Михай Долган (1942–2008), Валентин Дони (1955), Борис Дубоссарский (1947), Валентин Дынга (1951–2014), Ион Енаки (1949), Василий Загорский (1926–2003), Теодор Згуряну (1939), Семен Златов (Гольд) (1893–1969), Александр Каменецкий (1902–1980), Николай Киоса (1924–1998), Анатолий Кирияк (1953), Тудор Кирияк (1949), Дмитрий Киценко (1950), Евгений (Еуджениу) Кока (1893–1954), Михаил Колса (1938), Александр Кристя (1890–1942), Эдуард Лазарев (1935), Нахман Лейб (Нойман Лейбович) (1905–?), Соломон Лобель (1910–1981), Валерий Логинов (1942–1989), Виталий Лоринов (Фуксман) (1938), Семен Лунгул (1927–2002), Семен Лысый (Лысой) (1947), Аркадий Люксембург (Люксенбург) (1939), Евгений Макалец (1922–1979), Ион Маковой (1947–2011), Теодор Марин (1928–1993), Виктор Масюков (1913–1984), Гавриил Музическу (1847–1903), Александр (Шико) Муляр (1922–1994), Георге (Георгий) Мустя (1951), Олег Негруца (1935), Георгий Няга (1922–2003),

Штефан (Степан) Няга (1900–1951), Мирча Окс (1953–?), Олег Палымский (1966), Валерий Поляков (1913–1970), Павел Ривилис (1936–2014), Владимир Ротару (1931–2007), Константин Руснак (1948), Наталья Руссу-Козулина (Русу-Козулина) (1956), Павел Русу (1948–2013), Виктор Симонов (1938), Владимир Сливинский (1930–2009), Александр Сокирянский (1937), Алексей Стырча (1919–1974), Мариан Стырча (1959), Злата Ткач (1928–2006), Давид Федов (Фейдман) (1915–1984), Анфиса Федорова (1953–2000), Макс (Мордехай) Фишман (1915–1985), Елена Фиштик (1960), Геннадий Чобану (1957), Владимир Чолак (1956), Сергей Чухрий (1937), Соломон Шапиро (1909–1967), Петр Щербан (1903–1980).

Помимо этого, музыкальное собрание довольно полно охватывает весь жанровый спектр симфонической и вокально-симфонической музыки и на этих основаниях может по праву считаться наиболее представительной коллекцией симфонического репертуара Республики Молдова.

В библиотеке симфонического оркестра Национальной филармонии область национальной **инструментальной музыки** представлена 202 сочинениями. Раздел **симфонической музыки** насчитывает **20 симфоний** (С. Бузилэ, Л. Гондю, Л. Гурова, В. Загорского, Т. Кирияка, Н. Лейба, С. Лобеля, В. Лоринова, Г. Няги, В. Полякова, П. Ривилиса, В. Симонова, З. Ткач, Г. Чобану), **2 симфонетты** (В. Полякова, В. Ротару), **16 увертюры** (В. Биткина, С. Златова, Б. Дубоссарского, Э. Лазарева, В. Лоринова, Г. Мусти, Г. Няги, М. Окса, В. Полякова, В. Ротару, Н. Руссу-Козулиной, М. Стырчи, Д. Федова, Е. Доги), **6 фантазий** (В. Боза, Д. Гершфельда, В. Дони, Г. Казакова, Шт. Няги), **11 симфонических поэм** (А. Гершфельда, И. Енаки, Т. Згуряну, А. Кирияка, Т. Кирияка, Е. Коки, Шт. Няги, В. Ротару, З. Ткач, Г. Чобану), **20 сюит** (В. Биткина, В. Бурли, Л. Гурова, С. Златова, А. Каменецкого, Н. Киосы, Т. Кирияка, Э. Лазарева, Г. Няги, В. Полякова, В. Сливинского, М. Стырчи, З. Ткач, Д. Федова, Г. Чобану, П. Щербана), **4 рапсодии** (И. Алдя-Теодоровича, В. Барончука, Н. Киосы, П. Русу), **23 концерта** (Б. Дубоссарского, Е. Коки, С. Лобеля, А. Люксембурга, А. Муляра, Шт. Няги, В. Полякова, П. Ривилиса, З. Ткач, Д. Федова, М. Фишмана, Г. Чобану) и 100 сочинений др. жанров инструментальной музыки. Из них 16 относятся к **камерно-инструментальной области**: **квартеты, квинтеты, септеты, камерные ансамбли более крупных составов** (работы В. Беляева, Л. Гурова, Е. Доги, Д. Киценко, Г. Мусти, О. Палымского, В. Ротару, Д. Федова, Г. Чобану).

Разнообразны формы и жанры **вокально-симфонической музыки**, предназначенной для различных составов исполнителей, включающей 108 сочинений для солистов, хора и оркестра и 77 — для голоса с оркестром. Это сравнительно небольшие музыкальные формы: оды, баллады, песни и др., образцы более развернутых композиций — поэм, сюит, а также монументальные работы в жанрах кантаты и оратории, вокальной симфонии. Среди них — произведения героико-эпической, лирической, драматической и жанрово-бытовой тематики; другая группа произведений — интеллектуально-философского, медитативно-психологического, мемориального и сакрально-мифологического содержания.

Кантатно-ораториальный жанр представлен десятками названий (**30 кантат** — В. Бурли, Д. Гершфельда, Е. Доги, В. Дынги, В. Загорского, Д. Киценко, Э. Лазарева, С. Лобеля, С. Лунгула, Шт. Няги, В. Полякова, В. Ротару, К. Руснака, А. Стырчи, З. Ткач, **5 ораторий** — Т. Згуряну, Э. Лазарева, И. Маковей, Г. и Шт. Няги). В ряду **вокальных симфоний** — *Симфония* С. Лобеля для симфонического оркестра, смешанного хора и чтеца, симфонии для голоса с оркестром Б. Дубоссарского, Э. Лазарева, С. Лобеля, И. Маковей.

Область вокально-симфонической музыки включает в себя и **поэмы для хора и оркестра** Д. Гершфельда, С. Лунгула, В. Полякова, К. Руснака, А. Стырчи, З. Ткач и др., и **оды для хора и оркестра** М. Колсы, С. Лунгула, А. Муляра, В. Ротару, К. Руснака, Г. Чобану. Такие авторы, как Г. Борш, В. Вилинчук, Д. Георгицэ, Д. Гершфельд, Л. Гуков, Т. Кирияк, Е. Макалец, В. Масюков, А. Муляр, Н. Руссу-Козулина, М. Стырча, Д. Федов, А. Федорова, а также Ш. Аранов, Д. Георгицэ, Д. Гершфельд, Е. Дога, В. Дынга, В. Загорский, С. Златов, Е. Кока, Э. Лазарев, С. Лунгул, А. Люксембург, Г. Музическу, Г. Мустя, Шт. Няга, М. Окс, В. Поляков, В. Ротару, А. Сокирянский, А. и М. Стырча, З. Ткач, Д. Федов и др., — успешно проявили себя в жанрах **вокально-симфонического цикла, дивертисмента, баллады, романса, гимна, песни** (51 наименование произведений для хора с оркестром и 72 — для голоса с оркестром). Широко представлен в творчестве композиторов Д. Георгицэ, Д. Гершфельда, Е. Доги, С. Лунгула, Н. Киосы, В. Масюкова, В. Сливинского, А. Сокирянского, А. Стырчи, Д. Федова, С. Шапиро жанр **песни для голоса в сопровождении симфонического оркестра**. Жанры **камерно-вокальной музыки** присутствуют в творчестве В. Масюкова, Е. Доги и О. Негруцы (4 сочинения).

В библиотеке представлены следующие виды и жанры **сценической музыки: оперы**, в которых превалирует историческая тематика (фрагменты опер *Грозван* и *Аурелия* основоположника молдавской оперы Д. Гершфельда, фрагменты нескольких редакций оперы *Домника* А. Стырчи, оперы *Лениниана* Э. Лазарева и *Александру Лэпушняну* Г. Мустя); **моноопера** (З. Ткач); фрагменты из **балетов** (Е. Доги, В. Загорского, Э. Лазарева, З. Ткач); балетная композиция А. Муляра; музыка к **спектаклям** (Е. Доги); музыка к **детским спектаклям** (К. Руснака, З. Ткач); музыка к **фильмам** (В. Логинова, В. Полякова, Е. Доги). Всего в этом разделе насчитывается 38 наименований работ из области сценической музыки, в том числе: оркестровые материалы к двум операм; моноопера (1); 6 фрагментов из опер (арии, дуэты, песни); фрагменты балетов (7); балетная композиция (1); музыка к спектаклям (4), фильмам (17).

Сохранились в оркестровом фонде и **обработки народных песен и популярных мелодий: для голоса и симфонического оркестра** (С. Шагирияна, Л. Гукова, Е. Вышкауцана, Д. Федова и др.); **обработки и аранжировки для хора и симфонического оркестра** (В. Боза, В. Ротару, А. Гершфельда, Ш. Аранова); **обработки и аранжировки для оркестра** (Н. Киосы, Е. Коки, М. Огасальского, В. Боза, Г. Мустя, Б. Дубоссарского, Д. Федова, Ш. Аранова, Г. Ширмана, И. Бурдина и др.). Большую часть из них составляют жанры молдавского вокального и инструментального фольклора (эпические, лирические, шуточные, застольные и др.).

Многочисленные музыкальные рукописные подлинники представляют собой значительную историческую ценность, поскольку содержат множество правок и дополнений, сделанных самими композиторами. «Симфонический оркестр Молдавской филармонии поддерживает авторские начинания молдавских композиторов, знакомясь с новыми произведениями в эскизах» [3, с. 45]. Таким образом, «каждое новое произведение, прежде чем выносится на суд широкого слушателя, обсуждается и, если нужно, дорабатывается в коллективах филармонии. <...> Оркестр стал как бы творческой лабораторией для местных композиторов, где подвергаются проверке художественные достоинства их произведений и вместе с тем стимулируется дальнейший рост их творчества» — отмечали Г. Чайковский-Мерешану и Д. Прянишников [4, с. 20, 36]. Свидетельством тому, что произведения

дорабатывались в совместной работе с симфоническим оркестром, служит наличие в библиотеке отдельных произведений в нескольких вариантах. Различаясь темповыми обозначениями, в отдельных случаях — количеством частей, их названиями, они содержат пометки, исправления, как дирижеров, так и композиторов (к примеру, симфонии Л. Гурова, С. Лобеля и др.). В то же время, есть и работы, в которых отсутствуют названия некоторых частей, не указаны авторы литературного текста, год написания сочинений и др. информация. Большинство сочинений оркестрового фонда до сих пор не опубликовано.

В подготовленном автором и изданном в рамках проекта двуязычном каталоге (на румынском и русском языках) содержится описание нотных рукописей композиторов Республики Молдова из библиотеки симфонического оркестра Национальной филармонии им. С. Лункевича [5]. Построенный по алфавитно-тематическому принципу, он впервые локализирует партитуры и оркестровые материалы музыкальных произведений из репертуара оркестра, которые являются важной составной частью национального музыкального наследия. Нотные документы систематизированы по жанровому принципу и расположены в первой части каталога в традиционном порядке: от более крупных к более мелким (от жанров симфонической музыки — к камерным), от оригинальных сочинений — к обработкам, с учетом исполнительских составов. Во второй части записи следуют в алфавитном порядке фамилий авторов. При описании материалов сообщаются следующие данные: автор сочинения; оригинальное и переводное название сочинения, а также параллельное название, указанное композитором на второй обложке или партиях, и/или известное название, которое оно получило впоследствии; жанр; исполнительский состав; количество частей; автор текста/либретто; наличие партитуры и/или партий (и их количество); год создания; в необходимых случаях — сведения об издании; язык оригинального документа; посвящение; названия частей. Издание снабжено библиографическим списком.

Каталог предназначен для специалистов — профессиональных музыкантов-исполнителей и музыковедов, библиографов, организаторов концертной деятельности, представителей средств масс-медиа, педагогов и студентов, музыкантов-любителей, а также всех, интересующихся историей музыкальной культуры Республики Молдова.

В настоящее время довольно остро поставлен вопрос оценки доставшегося нам наследия, его изучения и хранения. Эта проблема становится очевидной при сравнении состояния наших архивов библиотек с их зарубежными аналогами, их технического оснащения, технологии сохранения подлинников. Хотелось бы надеяться, что партитуры композиторов Республики Молдова в фонде библиотеки симфонического оркестра Национальной филармонии им. С. Лункевича удастся не только сохранить и использовать в концертной практике, но и увеличить их количество путем пополнения собрания.

Библиографические ссылки

1. ЧОБАНУ-СУХОМЛИН, И. Предисловие. В: БАЛАБАН, Л. *Сочинения композиторов Республики Молдова в библиотеке симфонического оркестра Национальной филармонии им. С. Лункевича*. Кишинэу: Valinex, 2014, с.7–13.
2. СТОЛЯР, З. *Страницы молдавской музыки*. Кишинев: Литература артистикэ, 1983.
3. СИНЯВЕР, Л. *Музыка Советской Молдавии*. Москва: Музгиз, 1949.
4. ЧАЙКОВСКИЙ, Г., ПРЯНИШНИКОВ, Д. *Молдавская государственная филармония*. Кишинев: Карта молдовеняскэ, 1960.
5. BALABAN, L. *Creații muzicale ale compozitorilor din Republica Moldova în Biblioteca Orchestrei simfonice a Filarmonicii Naționale S. Lunchevici: catalog*. Chișinău: Valinex, 2014.